

38. సూరహ్ సాద్

سُورَةُ ص

'సాద్': ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్లోని అక్షరంతో పెట్టబడింది. ఈ సూరహ్ ప్రవక్తత్వం లభించిన నాలుగైదు సంవత్సరాల తరువాత అవతరింపజేయబడింది. దైవమార్గదర్శకత్వం గురించి ఇందులో వివరించబడింది. ఈ అనుక్రమంలో ఇది ఐదవది. మక్కాలో అవతరింపజేయబడిన ఈ సూరహ్లో 88 ఆయతులు ఉన్నాయి.

అసంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత
అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. 'సాద్. హితబోధతో నిండివున్న ఈ ఖుర్ఆన్ సాక్షిగా!

2. వాస్తవానికి, సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారు అహంకారంలో మరియు విరోధంలో పడివున్నారు.

3. వారికి పూర్వం గతించిన ఎన్నో తరాలను మేము నాశనంచేశాము. అప్పుడు వారు మొరపెట్టుకోసాగారు, కాని అప్పుడు వారికి దానినుండి తప్పించుకునే సమయం లేక పోయింది!

4. మరియు వారిని హెచ్చరించేవాడు, తమలో నుంచే రావటం చూసి వారు ఆశ్చర్యపడ్డారు! మరియు సత్య తిరస్కారులు ఇలా అన్నారు: "ఇతడు మాంత్రికుడు, అసత్యవాది.

5. "ఏమీ? అతను (ప్రవక్త) దైవాలందరినీ, ఒకే ఆరాధ్య దైవంగా చేశాడా? నిశ్చయంగా ఇది ఎంతో విచిత్రమైన విషయం!"

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ﴿١﴾

بِاللَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزِّهِمْ وَشِقَاقِ ﴿٢﴾

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ

فَنَادُوا وَآلَاتٍ حِينَ مَنَاصِ ﴿٣﴾

وَعَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ

الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٤﴾

أَجْعَلِ لِلْأَلِهَةِ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّا

هَذَا شَيْءٌ عَجَابٌ ﴿٥﴾

6. మరియు వారి నాయకులు ఇలా అనసాగారు: “పదండి! మీరు మీ దైవాల (ఆరాధన) మీద స్థిరంగా ఉండండి.” నిశ్చయంగా, ఇందులో (మీకు విరుద్ధంగా) ఏదో ఉద్దేశింపబడి ఉంది!

7. “ఇలాంటి విషయాన్ని మేము ఇటీవలి కాలపు మతంలో విని ఉండలేదు. ఇది కేవలం కల్పన మాత్రమే!

8. “ఏమీ? మా అందరిలోనూ, కేవలం ఇతనిపైనే, ఈ హితబోధ అవతరింపజేయబడిందా?”¹ వాస్తవానికి వారు నా హితబోధను గురించి సంశయంలో పడివున్నారు.² అలాకాదు, వారు ఇంకా (నా) శిక్షను రుచిచూడలేదు!

9. లేక వారి దగ్గర సర్వశక్తుడు, సర్వప్రదుడు³ అయిన నీ ప్రభువు యొక్క కారుణ్యనిధులు ఉన్నాయా?

10. లేక! ఆకాశాలు మరియు భూమి మరియు వాటి మధ్య ఉన్న సమస్తం మీద వారికి సామ్రాజ్యాధిపత్యం ఉందా? అలా అయితే వారిని తమ సాధనాలతో పైకి (ఆకాశంలోకి) ఎక్కిమను!

11. ఇంతకు ముందు ఓడించబడిన సైన్యాలవలే, ఒక వర్షం వీరిది కూడా ఉంటుంది!

وَأَنْطَلِقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ آمَسُوا

وَأَصْبِرُوا عَلَىٰ آهَاتِهِمْ إِنَّ هَذَا

لَشَيْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمَلَأِ الْآخِرَةِ إِنَّ

هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ﴿٧﴾

أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ

فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا

عَذَابٍ ﴿٨﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ

الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنْ

الْأَحْرَابِ ﴿١١﴾

1. చూడండి, 43:31-32.

2. వారు సంశయంలో పడింది ము'హమ్మద్ ('స'అస) అసత్యవాది అని కాదు. అతను బోధించే ధర్మం వారి దైవాలను వదలి, అగోచరుడైన ఏకైక దైవం అల్లాహ్ (సు.తా.)ను ఆరాధించమని చెప్పడం.

3. అల్-పహ్హాబ్: Bestower. సర్వప్రదుడు, సర్వవర ప్రదాత, పరమదాత. చూడండి, 3:8.

12. వీరికి పూర్వం నూ'హ్ మరియు 'ఆద్ (జాతి) వారు మరియు మేకుల ఫిర్'బాన్ జాతులవారు సత్యాన్ని తిరస్కరించారు;

13. మరియు, స'మూద్ మరియు లూ'త్ జాతుల వారు మరియు అ'య్కహ్ (మద్'యన్)¹ వాసులు అందరూ ఇలాంటి వర్గాలకు చెందిన వారే.

14. ఇక వీరిలో ఏ ఒక్కరూ ప్రవక్తలను అసత్యవాదులని తిరస్కరించకుండా ఉండలేదు, కావున నా శిక్ష అనివార్య మయ్యింది.

15. మరియు వీరందరూ కేవలం ఒక ధ్వని² కొరకు మాత్రమే ఎదురు చూస్తున్నారు, దానికి ఎలాంటి నిలుపుదల ఉండదు.

16. మరియు వారు: “ఓ మా ప్రభూ! లెక్కదినానికి ముందే మా భాగం మాకు తొందరగా ఇచ్చివెయ్యి.”³ అని అంటారు.

17. (ఓ ము'హమ్మద్!) వారి మాటల యెడల నీవు సహనంపహించు మరియు బలవంతుడైన, మా దాసుడు దావూద్ ను జ్ఞాపకం చేసుకో.⁴ నిశ్చయంగా, అతను ఎల్లప్పుడూ పశ్చాత్తాపంతో (అల్లాహ్ వైపునకు) మరలుతూ ఉండేవాడు.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ

وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْنَادِ ﴿١٢﴾

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ ۚ

أُولَئِكَ الْأَحْرَابُ ﴿١٣﴾

إِنْ كُلِّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ

فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

وَمَا يَنْظُرُ هَتُّوْلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً

وَحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقِ ﴿١٥﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا مَجَلَّ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ

الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

أَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا

دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ ۗ إِنَّهُ ۖ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

1. అ'య్కహ్ వాసుల గాథ కొరకు చూడండి, 26:176.

2. పునరుత్థాన దినమున ఇస్రాఫీల్ ('అ.స.) ఊదే బాకా ధ్వని, అరుపు, ప్రేలుడు గర్జన లేక శబ్దం. ఇంకా చూడండి, 36:29, 49, 53.

3. అంటే వారు పునరుత్థానదినం గురించి పరిహాసం చేస్తూ: 'ఆ దినం రాకముందే మా భాగపు శిక్ష మాకు ఇవ్వ.' అని అంటున్నారు. చూడండి, 8:32.

4. అల్లాహ్ (సు.తా.)కు ప్రിയమైనవి దావూద్ ('అ.స.) నమాజ్ మరియు అతని ఉపవాసం. అతను సగం రాత్రి నిద్రపోయే వారు, లేచి మూడోవంతు రాత్రి నమాజ్ చేసేవారు. అతను రోజు విడిచి రోజు ఉపవాసం ఉండేవారు. అతను యుద్ధరంగాన్ని విడిచి ఎన్నడూ పారిపోలేదు ('స'హీహ్ బుఖారీ, ముస్లిం).

18. నిశ్చయంగా, మేము పర్యతాలను అతనితోబాటు సాయంత్రం మరియు ఉదయం మా పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉండేటట్లు చేశాము.

19. మరియు పక్షులు కూడా గుమికూడేవి. అంతా కలసి ఆయన (అల్లాహ్) వైపుకు మరలే వారు.

20. మరియు మేము అతని సామ్రాజ్యాన్ని పటిష్ఠపరిచాము మరియు మేము అతనికి వివేకాన్ని మరియు తిరుగులేని తీర్పు చేయడంలో, నేర్పరి తనాన్ని ప్రసాదించాము. (5/8)

21. * మరియు తగవులాడుకొని వచ్చిన ఆ ఇద్దరి వార్త నీకు చేరిందా? ¹ వారు గోడ ఎక్కి అతని ప్రార్థనా గదిలోకి వచ్చారు.

22. వారు దావూద్ వద్దకు వచ్చినపుడు, అతను వారిని చూసి బెదిరిపోయాడు. వారన్నారు: “భయపడకు! మేమిద్దరం ప్రత్యర్థులం, మాలో ఒకడు మరొకనికి అన్యాయం చేశాడు. కావున నీవు మా మధ్య న్యాయంగా తీర్పుచెయ్యి. మరియు నీతిమీరి నడువకు, మాకు సరైనమార్గం వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చెయ్యి.

23. “వాస్తవానికి, ఇతడు నా సోదరుడు, ఇతనివద్ద తొంభై తొమ్మిది ఆడ గొర్రెలున్నాయి మరియు నా దగ్గర కేవలం ఒకే ఒక్క ఆడగొర్రె ఉంది, అయినా ఇతడు అంటున్నాడు: ‘దీనిని నాకివ్వ.’ మరియు తన మాటల నేర్పుతో నన్ను వశపరచుకుంటున్నాడు.”

إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ، يُسَبِّحُنَا

بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ، وَءَايَيْنَاهُ

الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾

❁ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذِ

سُورُوا الْمُحْرَبَاتِ ﴿٢١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ ففزعَ مَهِمًّا قَالُوا

لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى

بَعْضٍ فَأَلْحَمْنَا بِالنَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَسْتَعْطِ

وَأَهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَجَّةً

وَلِي نَجَّةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا

وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

24. (దావూద్) అన్నాడు: “వాస్తవంగా, నీ ఆడగొర్రెను తన గొర్రెలలో కలుపుకోవటానికి అడిగి, ఇతడు నీపై అన్యాయం చేస్తున్నాడు. మరియు వాస్తవానికి, చాలా మంది భాగస్థులు ఒకరికొకరు అన్యాయం చేసుకుంటూ ఉంటారు, విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారు తప్ప! కాని అటువంటి వారు కొందరు మాత్రమే!” వాస్తవానికి మేము అతనిని (దావూద్‌ను) పరీక్షిస్తున్నామని అతను అర్థం చేసుకున్నాడు. కాబట్టి తన ప్రభువును క్షమాపణ వేడుకున్నాడు. మరియు సాష్టాంగం (సజ్జా)లో పడిపోయాడు. మరియు పశ్చాత్తాపంతో (అల్లాహ్‌వైపుకు) మరలాడు. ✽

25. అప్పుడు మేము అతని ఆ (తప్పును) క్షమించాము. మరియు నిశ్చయంగా మా వద్ద అతనికి సాన్నిహిత్యం మరియు మంచి స్థానం కూడా ఉన్నాయి.

26. (మేము అతనితో ఇలా అన్నాము): “ఓ దావూద్! నిశ్చయంగా, మేము నిన్ను భూమిలో ఉత్తరాధికారిగా నియమించాము. కావున నీవు ప్రజల మధ్య న్యాయంగా తీర్పుచెయ్యి మరియు నీ మనోకాంక్షలను అనుసరించకు, ఎందుకంటే అవి నిన్ను అల్లాహ్ మార్గం నుండి తప్పిస్తాయి.” నిశ్చయంగా, ఎవరైతే అల్లాహ్ మార్గం నుండి తప్పిపోతారో, వారికి లెక్క దినమును మరచిపోయిన దాని ఫలితంగా, కఠినమైన శిక్ష పడుతుంది.

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَجْعِكَ إِلَى
نِعَاجِهِ ۗ وَإِنْ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي
بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ
وَوَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ

رَبَّهُ، وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

فَعَفَرْنَا لَهُ، ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا

لُزْفَىٰ وَحَسَنَ مَّعَآبٍ ﴿٢٥﴾

يَدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي

الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ

وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ

سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ

سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

27. మరియు మేము ఈ ఆకాశాన్ని మరియు ఈ భూమిని మరియు వాటిమధ్య ఉన్నదాన్నంతా వృథాగా సృష్టించలేదు! ఇది సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారి భ్రమ మాత్రమే. కావున అట్టి సత్యతిరస్కారులకు నరకాగ్ని బాధ పడనున్నది!

28. ఏమీ? మేము విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసేవారిని భూమిలో కల్లోలం రేకెత్తించే వారితో సమానులుగా చేస్తామా? లేక మేము దైవభీతి గలవారిని దుష్టులతో సమానులుగా చేస్తామా?

29. (ఓ ము'హమ్మద్!) మేము ఎంతో శుభవంతమైన ఈ గ్రంథాన్ని (ఖుర్ఆన్ ను) నీపై అవతరింపజేశాము. ప్రజలు దీని సూచన(ఆయతు)లను గురించి యోచించాలని మరియు బుద్ధిమంతులు దీని నుండి హితబోధ గ్రహించాలని.

30. మరియు మేము దావూద్ కు సులైమాన్ ను ప్రసాదించాము. అతను ఉత్తమ దాసుడు! నిశ్చయంగా, అతను ఎల్లప్పుడు మా వైపునకు పశ్చాత్తాపంతో మరలుతూ ఉండేవాడు.

31. ఒకరోజు సాయంకాలం అతని ముందు మేలుజాతి, వడిగల గుర్రాలు ప్రవేశ పెట్టబడినప్పుడు;

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾

أَمْ جَعَلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي

الْأَرْضِ أَمْ جَعَلُ الْمُتَّقِينَ

كَالْفَجَّارِ ﴿٢٨﴾

كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ لِيُبْرَأَ

ءَابَتَيْهِ وَيَسْتَكْفِرُوا ۚ وَاللَّيْلِ

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ

الْعَبْدِ ۗ إِنَّهُ ۗ أَوَّابٌ ﴿٣٠﴾

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ

الصَّفَائِنُ الْجِيَادُ ﴿٣١﴾

1. చూడండి, 3:191, 10:5.

2. ఇహలోకంలో కొందరు దుర్మార్గులు ఎన్నో శుభసంతోషాలను అనుభవిస్తూ ఉండవచ్చు. మరియు దైవభీతిగల సద్గురుషులు ఆర్థిక మరియు భౌతిక కష్టాలకు గురికావచ్చు. దీని అర్థం మేమిటంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) దగ్గర ప్రతిదాని లెక్క ఉంది కాబట్టి రాబోయే శాశ్వతమైన పరలోక జీవితంలో ప్రతివానికి తన కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలం దొరుకుతుంది. ఎవ్వరికీ ఎలాంటి అన్యాయం జరుగదు. అల్లాహ్ (సు.తా.) ప్రతిదానికి ఒక గడువు నియమించిఉన్నాడు.

32. అతను అన్నాడు: “అయ్యో! వాస్తవంగా నేను నా ప్రభువు స్మరణకు బదులుగా ఈ సంపదను (గుర్రాలను) ప్రేమించాను.” చివరకు (సూర్యుడు) కనుమరుగైపోయాడు.

33. (అతను ఇంకా ఇలా అన్నాడు): “వాటిని నా వద్దకు తిరిగి తీసుకురండి.” తరువాత అతను వాటి పిక్కలను మరియు మెడలను నిమరసాగాడు.¹

34. మరియు వాస్తవానికి మేము సులైమాన్ ను పరీక్షకు గురిచేశాము మరియు అతని సింహాసనంపై ఒక కళేబరాన్ని² పడవేశాము, అప్పుడతను పశ్చాత్తాపంతో మా వైపునకు మరలాడు.

35. అతను ఇలా ప్రార్థించాడు: “ఓ నా ప్రభూ! నన్ను క్షమించు, నా తరువాత మరెవ్వరికీ లభించనటువంటి సామ్రాజ్యాన్ని నాకు ప్రసాదించు. నిశ్చయంగా, నీవే సర్వవర ప్రదాతవు!”

36. అప్పుడు మేము గాలిని అతనికి వశపరచాము. అది అతని ఆజ్ఞానుసారంగా, అతడు కోరినవైపునకు తగినట్లుగా మెల్లగా వీచేది.³

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ

عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ

بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾

رُدُّوهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ

وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى

كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا

لَا يَبْغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ

الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ

رُحَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

1. ఆయత్లు 32 మరియు 33 యొక్క ఈ అనువాదం ఇమామ్ ఇబ్నె-జరీర్ 'తబరీ వ్యాఖ్యానాన్ని అనుసరించి ఉంది.

2. జనదన్: కళేబరం, దీనిని గురించిన వివరాలు, ఖుర్ఆన్ మరియు 'హదీస్'లలో లేవు. ఒక బుఖారీ (ర'హ్మా) 'హదీస్' ప్రకారం: అది వికలాంగుడిగా పుట్టిన అతని కుమారుని శరీరం. నోబల్ ఖుర్ఆన్ ఈ శబ్దాన్ని 'షై'తాన్ అని వివరించింది. అల్లాహు అలమ్.

3. చూడండి, 21:81-82 అక్కడ తీవ్రమైన గాలి వీచినట్లు చెప్పబడింది. ఆ తీవ్రమైన గాలి కూడా అల్లాహ్ (సు.తా.) అనుమతితో సులైమాన్ ('అ.స.) ఇచ్చానుసారంగా వీచేది.

37. మరియు షైతాను(జిన్నాతు)లలో నుండి కూడా రకరకాల కట్టడాలు నిర్మించే వాటిని మరియు సముద్రంలో మునిగి (ముత్యాలు తీసే) వాటిని (అతనికి వశపరచి ఉన్నాము).

38. మరికొన్ని సంకెళ్ళతో బంధింపబడినవి కూడా ఉండేవి.

39. (అల్లాహ్ అతనితో అన్నాడు): “ఇది నీకు మా కానుక, కావున నీవు దీనిని (ఇతరులకు) ఇచ్చినా, లేక నీవే ఉంచుకున్నా, నీతో ఎలాంటి లెక్క తీసుకోబడదు.”¹

40. మరియు నిశ్చయంగా, అతనికి మా సాన్నిహిత్యం మరియు ఉత్తమ గమ్యస్థానం ఉన్నాయి.

41. మరియు మా దాసుడు అయ్యూబ్‌ను గురించి ప్రస్తావించు; అతను తన ప్రభువుతో ఇలా మొరపెట్టుకున్నాడు: “నిశ్చయంగా, షైతాన్ నన్ను అపదకు మరియు శిక్షకు గురిచేశాడు.”²

42. (మేము అతనితో అన్నాము): “నీ కాలును నేలమీద కొట్టు. అదిగో చల్లని (నీటి చెలిమి)! నీవు స్నానం చేయటానికి మరియు త్రాగుటకూను.”

وَالشَّيْطَانِ كُلِّ بَنَاءٍ وَعَوَاصٍ ٣٧

وَأَخْرَجْنَا مَقْرَنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ٣٨

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ ٣٩

وَأَنَّ لَهُ عِنْدَنَا لُزْفِيًّا وَحَسَنَ مَتَابٍ ٤٠

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ ٤١

أَيُّ مَسْنَى الشَّيْطَانِ بِنَصْبٍ ٤٢

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مَغْسَلٌ بَارِدٌ ٤٣

وَسَرَابٌ ٤٤

1. సులైమాన్ ('అ.స.) ప్రార్థన ప్రకారం అతనికి ఒకగొప్ప రాజ్యాధికారం మరియు అతని సంపత్తుల నుండి తన ఇష్టంవచ్చిన వారికి ఇవ్వవచ్చని అనుమతి కూడా ఇవ్వబడింది.
2. అయ్యూబ్ ('అ.స.) యొక్క పరీక్ష కూడా చాలా ప్రసిద్ధమైనది. అతను రోగంతో మరియు ధన, సంతాన నష్టంతో పరీక్షించబడ్డారు. అతనితోబాటు కేవలం అతని భార్య మాత్రమే మిగిలింది.

43. మరియు మేము అతని కుటుంబంవారిని మరియు వారితోబాటు, వారివంటి వారిని మా కరుణతో అతనికి తిరిగి ఇచ్చాము మరియు బుద్ధిమంతులకు ఇది ఒక హితబోధ.¹

44. (అల్లాహ్ అతనితో అన్నాడు): “ఒక పుల్లల కట్టను నీ చేతిలోకి తీసికొని దానితో (నీ భార్యను) కొట్టు మరియు నీ ఒట్టును భంగపరచుకోకు.”² వాస్తవానికి, మేము అతనిని ఎంతో సహనశీలునిగా పొందాము. అతను ఉత్తమ దాసుడు! నిశ్చయంగా, ఎల్లప్పుడు మా వైపునకు పశ్చాత్తాపంతో మరలుతూ ఉండేవాడు.

45. మరియు మా దాసులైన ఇబ్రాహీమ్, ఇసాహాఖ్ మరియు య'అఖూబ్‌లను జ్ఞాపకంచేసుకో! వారు గొప్ప కార్యశీలురు మరియు దూరదృష్టి గలవారు.

وَوَهَبْنَا لَهُٓ أَهْلَهُۥٓ وَمِمَّا لَهُمْ مَعَهُمْ
رَحْمَةً مِّمَّا وَذَكَرَىٰ لِأُولَىٰ الْأَلْبَابِ

٤٣

وَخَذْنَا بِيَدِكَ ضَعْفًا فَأَضْرِبْ بِهِۦ وَلَا
تَحْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِّعَمَ الْعَبْدِ
إِنَّهُٓ أَوَّابٌ

٤٤

وَأَذْكُرْ عِبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ أُولَىٰ الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ

٤٥

1. అల్లాహ్ (సు.తా.) చివరకు అయ్యూబ్ ('అ.స.) ప్రార్థనను అంగీకరించి అతని రోగాన్ని దూరంచేశాడు. మరియు అతను కోల్పోయిన ధనాన్ని, సంతానాన్ని తిరిగి ఇచ్చాడు. అంతేగాక అతనికి రెండింటలు అధికంగా ప్రసాదించాడు.
2. రోగపీడుతుడుగా ఉన్న కాలంలో అయ్యూబ్ ('అ.స.) కోపంతో తన భార్యను - ఆమె తెలియకుండా చేసిన ఒక అపరాధానికి క్రోధితుడై - నూరు కొరడా దెబ్బలు కొడతానని ప్రమాణం చేస్తారు. ఆ ప్రమాణం పూర్తి చేయటానికి అల్లాహ్ (సు.తా.) అతనితో నూరు పుల్లల కట్టతో ఒకసారి నీ భార్యను కొట్టి నీ ప్రమాణం పూర్తిచేసుకో అని ఆదేశిస్తాడు. చూడండి, 5:89. ఈ ఆజ్ఞ కేవలం అయ్యూబ్ ('అ.స.) కొరకేనా, లేక అందరి కొరకా అనే విషయంలో వ్యాఖ్యాతల మధ్య భేదాభిప్రాయాలున్నాయి. కొందరు అంటారు: ఒకవేళ మొదట ప్రమాణం చేసినప్పుడు కఠినంగా శిక్షించదలిచే అభిప్రాయం లేకుంటే ఇలా చేయవచ్చు, (ఫ'త్వ్ అల్-ఖదీర్). ఒక 'హదీస్' ద్వారా తెలుస్తోంది: ఒకసారి దైవప్రవక్త ('స'అస) ఒక బలహీనుడైన వ్యభిచారికి, నూరు కొరడా దెబ్బలకు బదులుగా నూరు పుల్లలున్న చీపురు కట్టతో ఒకేసారి కొట్టి వదిలారు (ముస్నద్ అ'హ్మద్, 5/222, ఇబ్నె మాజా).

46. నిశ్చయంగా, మేము వారిని ఒక విశిష్టగుణం కారణంగా ఎన్నుకున్నాము, అది వారి పరలోకచింతన.

﴿٤٦﴾

47. మరియు నిశ్చయంగా, మా దృష్టిలో వారు ఎన్నుకొనబడిన ఉత్తమ (పుణ్య) పురుషులలోని వారు!

﴿٤٧﴾

48. మరియు ఇస్మా'యీల్, అల్-యస'అ మరియు జు'ల్-కిఫ్లను¹ కూడా జ్ఞాపకంచేసుకో. మరియు వారందరూ ఎన్నుకొనబడిన పురుషులలోని వారు.

وَأَذْكُرُ اسْمَعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا

الْكَفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

49. ఇది ఒక ప్రస్తావన. మరియు నిశ్చయంగా! దైవభీతి గలవారికి ఉత్తమ గమ్యస్థానం ఉంది.

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَتَابٍ ﴿٤٩﴾

﴿٤٩﴾

50. శాశ్వతమైన స్వర్గపనాలు, వాటి ద్వారాలు వారి కొరకు తెరువబడి ఉంటాయి.

جَنَّاتٍ عَدْنٍ مِّنْفَحَةٍ لَهُمْ الْأَبْوَابُ ﴿٥٠﴾

51. వారు అందులో దిండ్లను ఆనుకొని కూర్చొని, వారందులో అనేక ఫలాలను మరియు పానీయాలను అడుగుతూ ఉంటారు. (3/4)

مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ

كَثِيرَةٍ وَسَرَابٍ ﴿٥١﴾

52. * మరియు వారి దగ్గర సమవయస్కులు మరియు తమ చూపులను వారి కొరకే ప్రత్యేకించుకొనే శీలవతులైన స్త్రీలు ఉంటారు.²

﴿٥٢﴾ وَعِنْدَهُمْ قَصْرَاتُ الْأَطْرَافِ أُنثَاءٍ

﴿٥٢﴾

1. అల్-యస'అ (Elisha 'అ.స.), ఇల్జాన్ (Elijah, 'అ.స.), తరువాత వచ్చిన ప్రవక్త. యస'అ, 'అరబ్బీ పదం కాదు. జు'ల్ కిఫ్ల కొరకు చూడండి, 21:85.

2. ఇలాంటి వివరణ ఖుర్ఆన్ లో మూడుసార్లు వచ్చింది. ఇక్కడ, 37:48 మరియు 55:56లలో. ఇంకా చూడండి, 4:124, 16:97 మరియు 40:40, 9:72 విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసే వారంతా (పురుషులు, స్త్రీలు) స్వర్గపాసులవుతారు. కావున ప్రతి

53. లెక్కదినం కొరకు మీ(దైవభీతి గలవారి)తో చేయబడిన వాగ్దానం ఇదే!

54. నిశ్చయంగా, ఇదే మేమిచ్చే జీవనోపాధి; దానికి తరుగులేదు!

55. ఇదే (విశ్వాసులకు లభించేది). మరియు నిశ్చయంగా, తలబిరుసుతనం గల దుష్టులకు అతిచెడ్డ గమ్యస్థానం ఉంటుంది -

56. నరకం! వారందులో కాలృ బడతారు. ఎంత బాధాకరమైన విరామ(నివాస)స్థలము.

57. ఇదే (దుష్టులకు లభించేది), కావున వారు దాని రుచిచూస్తారు; సలసలకాగే నీరు మరియు చీము.

58. ఇంకా ఇలాంటివే అనేకం ఉంటాయి!

59. "ఇదొక దళం, మీ వైపునకు త్రోయబడుతూ వస్తున్నది. వారికి ఎలాంటి స్వాగతం లేదు! నిశ్చయంగా, వారు నరకాగ్నిలో కాలృబడతారు."

60. (సత్యతిరస్కారులు తమను మార్గం తప్పించిన వారితో) అంటారు: "అయితే మీకు కూడా స్వాగతం లేదు కదా! ఈ పర్యవసానాన్ని మా ముందుకు తెచ్చిన వారు మీరే కదా! ఎంత చెడ్డ నివాసస్థలము."

٥٣ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ

٥٤ إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ

٥٥ هَذَا وَإِنَّ لِلطَّٰغِيْنَ لَشَرَّ مَآبٍ

٥٥

٥٦ جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا فَيَسَّ الْمِهَادُ

٥٧ هَذَا أَفَلَيْدُوْهُ جَمِيْعًا وَعَسَاقُ

٥٨ وَاٰخِرُ مِنْ شَكْلِهِۦٓ اَرْوَاحٌ

٥٩ هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَضٍ مَّعَكُمْ لَا مَرْجَا

٥٩ يَوْمَ اِنَّهُمْ سَالُوْا النَّارِ

٦٠ قَالُوْا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْجَا بِكُمْ اَنْتُمْ

٦٠ فَدَمْتُمْوْهُ لَنَا فَيَسَّ الْفَرَارُ

పురుషునికి శీలవతి, విశ్వాసురాలైన తన భార్య స్వర్గంలో సహవాసి (జోజు)గా ఉంటుంది. ఇంకా చూడండి, 36:56: 'వారు మరియు వారి సహవాసులు (అజ్వాజ్), చల్లని నీడలలో, ఆసనాలమీద అనుకొని హాయిగా కూర్చొని ఉంటారు.'

61. వారు ఇంకా ఇలా అంటారు: “ఓ మా ప్రభూ! మా యెదుట దీనిని (నరకాన్ని) తెచ్చిన వానికి రెట్టింపు నరకాన్ని శిక్షను విధించు!”¹

62. ఇంకా వారు ఇలా అంటారు: “మా కేమయింది? మనం చెడ్డవారిగా ఎంచిన వారు ఇక్కడ మనకు కనబడటం లేదేమిటి?

63. “మనం ఊరికే వారిని ఎగతాళి చేశామా? లేదా వారు మనకు కనుమరుగయ్యారా?”

64. నిశ్చయంగా, ఇదే నిజం! నరకవాసులు ఇలాగే వాదులాడుకుంటారు.

65. (ఓ ము'హమ్మద్!) వారితో ఇలా అను: “వాస్తవానికి నేను హెచ్చరించేవాడను మాత్రమే! అల్లాహ్ తప్ప మరొక ఆరాధ్య దైవం లేడు! ఆయన అద్వితీయుడు తన సృష్టిమీద సంపూర్ణ అధికారం గలవాడు.”²

66. “ఆకాశాలు, భూమి మరియు వాటి మధ్య ఉన్న సమస్తానికి ప్రభువు, సర్వశక్తిమంతుడు, క్షమాశీలుడు.”

67. వారితో అను: “ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) ఒక గొప్ప సందేశం.

68. “దాని నుండి మీరు విముఖులవుతున్నారు!”

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَرَدَّهُ

عَدَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا

نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

أَتَخَذْنَاهُمْ سِحْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ

الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنِّي إِلَّا إِلَهُ

اللَّهُ الْوَحِيدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾

قُلْ هُوَ نَبِيُّ عَظِيمٍ ﴿٦٧﴾

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

1. చూడండి, 7:38 మరియు 33:67-68. అక్కడ కూడా ఇలాగే అంటారు.

2. అల్-వాహిద్-అల్-ఖుహ్సర్: అద్వితీయుడు-ప్రబలుడు, చూడండి, 6:18 వ్యాఖ్యానం 2.

69. (ఓ ముహమ్మద్! ఇలా అను):
“ఉన్నత స్థానాలలో ఉన్న ముఖ్యుల
(దేవదూతల) మధ్య (ఆదమ్ సృష్టినీ
గురించి) ఒకప్పుడు జరిగిన వివాదం
గురించి నాకు తెలియదు.¹

70. “కాని అది నాకు దివ్యజ్ఞానం
(వహీ) ద్వారానే తెలుపబడింది.
వాస్తవానికి, నేను స్పష్టంగా హెచ్చరిక
చేసేవాణ్ణి మాత్రమే!”

71. నీ ప్రభువు దేవదూతలతో ఇలా
అన్న మాటను (జ్ఞాపకంచేసుకో): “నేను
మట్టితో ఒక మనిషిని సృష్టించ
బోతున్నాను.²

72. “ఇక ఎప్పుడైతే, నేను అతని
సృష్టినీ పూర్తిచేసి అతనిలో నా (తరఫు)
నుండి) ఆత్మను (జీవాన్ని) ఊదుతానో
అప్పుడు,³ మీరు అతని ముందు
సాష్టాంగం(సజ్జా)లో పడిపోండి.”⁴

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ إِذْ

يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

﴿٧٠﴾

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَأِكَةِ إِنِّي خَلِقُ

بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن

رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾

1. ఈ వివాదం గురించి చూడండి, 2:30-34. ఆదమ్(అ.స.)ను గురించి చూడండి, 7:11-18, 15:26-44, 17:61-65, 18:50, 38:69-85. ఈ ఆయత్ వీటన్నింటి కంటే మొదట అవతరింపజేయబడింది.

2. బషరున్: అంటే ప్రదర్శన, ఇతరులకు కనిపించగలది.

జిన్నున్: అంటే కనబడనిది, ఇవి రెండు వ్యతిరేక భౌతికస్థితిగల జీవాలు.

3. రూహున్: ఆత్మ (ప్రాణం), దీని యజమాని కేవలం అల్లాహ్ (సు.తా.) మాత్రమే. ఆత్మ అనేది అల్లాహ్ (సు.తా.) తప్ప ఇతరుల ఆధీనంలో లేదు. అది (ఆత్మ) ఊదగానే మానవుడు చలనంలోకి వస్తాడు. మానవునిలో అల్లాహుతా'అలాయే ఆత్మను ఊదాడు. ఇది ఎంత గౌరవప్రదమైన విషయం.

4. ఈ సజ్జా గౌరవార్థం చేసిందే. అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆజ్ఞను శిరసావహించటానికి. ఇది ఆరాధనగా చేసిన సజ్జా కాదు. దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (స'అస) సున్నత్లో గౌరవార్థం చేసే సజ్జా కూడా హరాం చేయబడింది. దైవప్రవక్త (స'అస) ప్రవచనం: 'ఒకవేళ ఇది అనుమతించబడి ఉంటే నేను స్త్రీకి తన భర్తకు సజ్జా చేసే అనుమతి ఇచ్చేవాడిని.' (తిర్మిజీ, అల్బునీ ప్రమాణీకం).

73. అప్పుడు దేవదూతలందరూ కలిసి అతనికి సజ్జా చేశారు¹ -

74. ఒక్క ఇబ్లీస్² తప్ప! అతడు గర్వితుడయ్యాడు మరియు సత్య తిరస్కారులలో కలిసిపోయాడు.

75. (అల్లాహ్) ఇలా అన్నాడు: “ఓ ఇబ్లీస్! నేను నా రెండు చేతులతో సృష్టించిన వానికి సాష్టాంగం (సజ్జా) చేయకుండా నిన్ను ఆపింది ఏమిటి? నీవు గర్వితుడవై పోయావా! లేదా నిన్ను, నీవు ఉన్నతశ్రేణికి చెందిన వాడవనుకున్నావా?”

76. (ఇబ్లీస్) అన్నాడు: “నేను అతనికంటే శ్రేష్ఠుడను. నీవు నన్ను అగ్నితో సృష్టించావు మరియు అతనిని మట్టితో సృష్టించావు.”

77. (అల్లాహ్) అన్నాడు: “ఇక ఇక్కడి నుండి వెళ్ళిపో! నిశ్చయంగా, నీవు భ్రష్టుడవు.

78. “మరియు నిశ్చయంగా, తీర్పుదినం వరకు నీపై నా శాపం (బహిష్కారం) ఉంటుంది.”

79. (అప్పుడు ఇబ్లీస్) ఇలా మనవి చేసుకున్నాడు: “ఓ నా ప్రభూ! మృతులు తిరిగి లేవబడే దినంవరకు నాకు వ్యవధి నివ్వు!”

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

﴿٧٣﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ

﴿٧٤﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا

خَلَقْتُ يَدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ

مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْنِي مِن نَّارٍ

وَخَلَقَهُ مِن طِينٍ ﴿٧٦﴾

قَالَ فَأخْرِجْ مَنهَا فَإِنَّكَ رَاجِمٌ

﴿٧٧﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

﴿٧٩﴾

1. దైవదూతలందరూ కలిసి ఒకే సారి సజ్జా చేశారు.

2. ఇబ్లీస్ దైవదూత కాడు, అతడు జిన్, అగ్నితో సృష్టించబడ్డాడు. దైవదూత (అల్లాహ్ స.లు జ్యోతి(సూర్)తో సృష్టించబడ్డారు. ఆదమ్ కు దైవదూతలు సజ్జా చేసినప్పుడు అతడు అక్కడ ఉండి కూడా అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆజ్ఞను శిరసావహించలేదు, కాబట్టి అల్లాహ్ (సు.తా.) అతన్ని శపించాడు (బహిష్కరించాడు).

80. (అల్లాహ్) సెలవిచ్చాడు: “సరే! నీకు వ్యవధి ఇవ్వబడుతోంది!

81. “ఆ నియమితదినపు ఆ గడువు వచ్చే వరకు.”

82. (ఇబ్నీన్) అన్నాడు: “నీ శక్తి సాక్షిగా నేను వారందరినీ తప్పదారి పట్టిస్తాను;

83. “వారిలోనుండి నీవు ఎన్నుకున్న నీ దాసుల్ని తప్ప!”

84. (అల్లాహ్) అన్నాడు: “అయితే సత్యం ఇదే! మరియు నేను సత్యం పలుకుతున్నాను;

85. “నీవు మరియు వారిలో నుండి నిన్ను అనుసరించే వారందరితో నేను నరకాన్ని నింపుతాను!”

86. (ఓ ప్రవక్తా!) వారితో అను: “నేను దీని (ఈ సందేశం) కొరకు మీ నుండి, ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్ని అడగటంలేదు మరియు నేను పంచకులలోని వాడను కాను.

87. “ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) సమస్తలోకాల వారందరికీ కేవలం ఒక జ్ఞాపిక (హితబోధ)!

88. “మరియు అచిర కాలంలోనే దీని ఉద్దేశాన్ని (వార్తను) మీరు తప్పక తెలుసుకుంటారు.”

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

قَالَ فِعْرَنِكَ لَأَعُوْبَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٣﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ ﴿٨٥﴾

مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا ﴿٨٦﴾

مِنَ الْمُكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَنَعْلَمَنَّ نِبَاهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾